

D **Sicherheitshinweise**
Sägeblätter
Bitte lesen und aufbewahren.

SLD **Varnostni napotki**
Listi žage
Prosimo prebertite in shranite!

H **Biztonsági utasítások**
Fűrészlapok
Kérjük elolvasni és megőrizni.

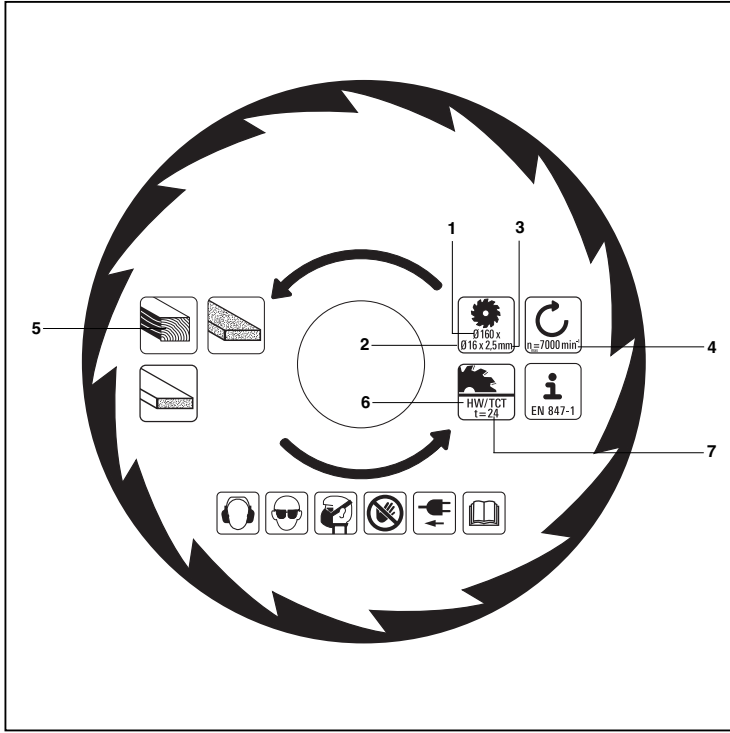
HR **Sigurnosne napomene**
Listovi pile
Molimo da pročitate i sačuvate.

RS **Bezbednosne napomene**
Listovi testere
Molimo da pročitate i sačuvate.

CZ **Bezpečnostní pokyny**
Pílové kotouče
Prosím přečíst a uložit.

SK **Bezpečnostné predpisy**
Pílové kotúče
Prosím prečítajte si a uschovajte.

MK **Безбедносни упатства**
Дискови за сечење
Ве молиме прочитајте ги и сочувајте ги.





“WARNUNG - Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen”



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Vorsicht!

Berühren Sie nicht das laufende Sägeblatt.



Vor allen Arbeiten an der Maschine, vor jedem Werkzeugwechsel und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

D**Technische Daten:**

1. Durchmesser Sägeblatt
2. Durchmesser Sägeblattaufnahme
3. Schnittbreite
4. Höchstdrehzahl in min⁻¹
5. Zu bearbeitendes Material
6. Werkstoff-Schneidstoffklasse
7. Zähnezahl

Sicherheitshinweise:

- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter, deren Körper gerissen sind, müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.

Befestigung von Werkzeugen und Werkzeugteilen

- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können.
- Bei der Montage der Werkzeuge ist sicherzustellen, dass das Aufspannen auf der Werkzeugnabe bzw. der Spannfläche des Werkzeuges erfolgt, und dass die Schneiden nicht miteinander oder mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Befestigungsschrauben und -mutter müssen unter Verwendung geeigneter Schlüssel usw. und mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment angezogen werden.
- Das Verlängern von Schlüsseln oder die Verwendung von Schlagwerkzeugen zum Festziehen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Spanschrauben müssen nach den Anleitungen des Herstellers angezogen werden. Wurden keine Anleitungen zur Verfügung gestellt, müssen Spanschrauben in der Reihenfolge von der Mitte

nach außen angezogen werden.

- Die Verwendung von losen Reduzierringen oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern ist nicht zulässig.
- Leichtmetalllegierungen dürfen nur mit Lösungsmitteln entharzt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Werkstoffe nicht beeinträchtigen.

Handhabung

- Zur Vermeidung von Verletzungen müssen die Werkzeuge nach den Anleitungen des Herstellers gehandhabt werden. Sichere Handhabung beinhaltet üblicherweise die Verwendung von Einrichtungen wie Förderhaken, werkspezifischen Haltevorrichtungen, Rahmen (z. B. für Kreissägeblätter), Kisten, Förderkarren usw. Durch das Tragen von Schutzhandschuhen wird die Griffsicherheit am Werkzeug verbessert und das Verletzungsrisiko weiter gemindert.
- Bei Werkzeugen mit einem Gewicht über 15 kg kann die Verwendung spezieller Einrichtungen oder Befestigungen bei der Handhabung in Abhängigkeit von den konstruktiven Maßnahmen, die der Hersteller für die einfache Handhabung des Werkzeuges vorgesehen hat, erforderlich sein. Der Hersteller kann Angaben hinsichtlich der Verfügbarkeit der erforderlichen Einrichtungen bereitstellen.

Diese Sägeblätter sind zum Nachschärfen nicht geeignet!

Bitte beachten Sie zusätzlich die Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.



OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke in navodila.



Uporabljajte zaščito za ušesa.

Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.

Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Uporabljajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.



Previdnost!

Ne dotikajte se delujočega lista žage.



Pred vsakim delom na stroju, pred vsako menjavo orodja in, ko stroja ne uporabljate, morate potegniti vtičnik iz električne vtičnice.

SLO**Tehnični podatki:**

1. Premer lista žage
2. Premer sprejema lista žage
3. Širina reza
4. Najvišje število obratov v min¹
5. Material, ki se obdeluje
6. Razred rezalnega materiala
7. Zobec nazobčenja

Varnostni napotki

- Orodje sme uporabljati le ustrezno usposobljeno osebje z izkušnjami v ravnanju z orodjem.
- Najvišjega števila obratov, navedenega na orodju, ni dovoljeno prekoračiti. Če je razpon števila obratov naveden, se ga je treba držati.
- Izločite krožne žagine liste z načetim telesom (ni jih dovoljeno popraviti).
- Orodja z vidnimi razpokami ne smete uporabljati.

Pritrjevanje orodja in delov orodja

- Orodja in telesa orodja morate vpeti tako, da se med delovanjem ne morejo sneti.
- Pri montaži orodja se prepričajte, da se vpetje izvrši na pestu orodja oz. Na vpenjalni površini orodja in da se rezila ne dotikajo medsebojno ali z vpenjalnimi elementi.
- Pritrdilne vijake in matice pritegnite z ustreznim ključem in z vrtilnim momentom, ki ga je navedel izdelovalec.
- Podaljševanje ključev ali uporaba udarnih naprav za pritegnitev ni dovoljena.
- Na vpenjalnih površinah ne sme biti umazanije, maščobe, olja ali vode.
- Vpenjalne vijake pritegnite po navodilih izdelovalca. Če nimate na razpolago navodil, morate napenjalne vijake pritegniti v zaporedju od sredine navzven.
- Uporaba nepritrjenih reduciranih obročk in puš za reduciranje lukenj krožnih žaginskih listov ni dovoljena.
- Z zlitin iz lahkih kovin ni dovoljeno odstranjevati smole z razredčili, saj slednje spremeni lastnosti teh snovi.

Ravnanje

- Da preprečite poškodbe, morate z orodjem ravnati po navodilih izdelovalca. Varno ravnanje običajno pomeni uporabo opreme kot so transportni kavljji, držalni pripomočki, specifični za obrat, okvirji (npr. za krožne žagine liste), zabojev, transportnih vozičkov in podobnega. Z nošenjem zaščitnih rokavic zmanjšate tveganje poškodb in izboljšate oprijem orodja.
- Pri orodjih s težo nad 15 kg bo morda treba za rokovanje uporabljati posebno opremo ali pritrdilne naprave, kar je odvisno od konstrukcijskih ukrepov, ki jih je izdelovalec predvidel za preprosto rokovanje z orodjem. Izdelovalec lahko da navedbe glede razpoložljivosti potrebne opreme.

Ti žagini listi niso primerni za brušenje!

Dodatno upoštevajte tudi varnostne napotke, ki veljajo za vsakokratno napravo.

Ta varnostna navodila dobro shranite.



FIGYELMEZTETÉS Olvasson minden biztonsági utasítást és rendelkezést el.



Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.
A zaj behatása hallásvesztességhez vezethet.



Viseljen egy porvédőálarcot.
Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szilánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.



Vigyázat!
Ne érintse meg a futó fűrészlapot.



A hálózati dugót mindég húzza ki a dugaszolóaljzatból, ha a gépen dolgozik, ha szerszámot cserél és ha nem használja a gépet.

H

Technikai adatok:

1. A fűrészlap átmérője
2. A fűrészlapbefogadó átmérője
3. Vágási szélesség
4. Legmagasabb fordulatszám perc⁻¹ -ben
5. Megmunkálendő anyag
6. Nyersanyag-vágásanyagosztály
7. Fogszám

Biztonsági utasítások:

- A szerszámokat csak kiképzett és tapasztalattal rendelkező személyeknek szabad használniuk, akik ismerik a szerszámmal való bánásmódot.
- Nem szabad túllépni a szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámot. Amennyiben megadva, be kell tartani a fordulatszám szakaszt.
- Olyan körfűrészlapokat, amelyeknek a teste be van szakadva, ki kell mustrálni (tiltott a helyreállítás).
- Nem szabad használni szerszámokat látható szakadásokkal.

A szerszámok és a szerszámrészek felerősítése

- A szerszámoknak és a szerszámtesteknek úgy kell felfeszítve lenniük, hogy ne tudjanak az üzemeltetés ideje alatt kioldani.
- A szerszámok felszerelésénél biztosítani kell, hogy a felfeszítés a szerszámagyra ill. a szerszám feszítőfelületére történjen és hogy ne kerüljenek a vágóélek egymással vagy a feszítőelemekkel érintkezésbe.
- Megfelelő kulcsok stb. használata által meg kell rögzítősavarokat és anyákat, a gyártó által megadott forgatónyomatékkal húzni.
- Nem engedélyezett feszesre húzásra a kulcsok meghosszabbítása vagy ütőszerszámok használata.
- A feszítőfelületeknek szennyeződéstől, zsirtól, olajtól és víztől tisztának kell lenniük.
- A feszítősavarokat a gyártó utasításai szerint meg kell húzni. Ha nem lett utasítás a rendelkezésre bocsátva, akkor a feszítősavarokat középről kifelé levő sorrendben kell meghúzni.
- Tiltott a laza redukálógyűrűk vagy -hüvelyek használata a körfűrészlap furatainak a redukálására.
- A könnyűfémötvözeteket csak olyan oldószerekkel szabad a gyantától

8

megszabítani, amelyek nem befolyásolják károsan a nyersanyagok tulajdonságait.

Kezelés

- Sérülések elkerüléséhez a szerszámokat a gyártó utasításai szerint kell kezelni. A biztos kezelés szokásosan a következő berendezések hasznátát is tartalmazza mint szállítókampót, gyártóspecifikus tartóberendezéseket, kereteket (mint például a körfűrészlapokhoz), dobozokat, szállítókocsikat stb. a védőkesztyűk horása által jobb a fogásbiztonság a szerszámon és tovább lecsökken a sérülés rizikója.
- 15 kg tömeg feletti szerszámoknál a szerkezeti intézkedésektől függően szükséges lehet a kezelésnél a gyártó által a szerszám egyszerű kezelésének az érdekében előrelátott speciális berendezés vagy felerősítésnek a használata. A gyártó rendelkezésre bocsájthat adatokat a szükséges berendezések rendelkezésre állásával kapcsolatban.

A fűrészlapok nem alkalmasak utánélesztésre!

Kérjük vegye figyelembe minden egyes készülék kiegészítő biztonsági utasítását.

Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.



Nosite zaštitu za sluh.
Buka može utjecati na gubitak sluha.



Nosite masku za zaštitu od prašine.
Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.



Oprez!
Ne dodirujte list pile koji se okreće.



Prije svih radova na stroju, prije svakog zamjenjivanja alata i kad ne koristite stroj, izvadite mrežni utikač iz utičnice.

Tehnički podaci:

1. Promjer lista pile
2. Promjer prihvatnika za list pile
3. Širina rezanja
4. Maksimalni broj okretaja u min¹
5. Materijal koji se obrađuje
6. Klasa materijala kojim se reže
7. Broj zubaca

Sigurnosne napomene:

- Alate smiju koristiti samo školovane i iskusne osobe koje znaju rukovati alatima.
- Ne smije se prekoračiti maksimalni broj okretaja naveden na alatu. Ako je navedeno, morate se pridržavati područja broja okretaja.
- Listovi kružne pile čije tijelo je ispucano, moraju se rashodovati (nije dopušteno njihovo korištenje).
- Ne smiju se koristiti alati s vidljivim napuklinama.

Pričvršćivanje alata i dijelova alata

- Alati i njihova tijela moraju biti zategnuti tako da se prilikom rada ne mogu osloboditi.
- Kod montaže alata treba provjeriti je li pritezanje izvršeno na glavnini alata odnosno priteznoj površini alata i da oštrice ne dolaze u dodir međusobno ili s priteznim elementima.
- Pričvrсни vijci i matice moraju se pritegnuti odgovarajućim ključem i sl. pri čemu valja primijeniti okretni moment koji je naveo proizvođač.
- Produženje ključeva ili korištenje udarnih alata nije dopušteno.
- Pritezne površine moraju se očistiti od nečistoća, masti, ulja i vode.
- Pritezni vijci moraju se pritezati prema proizvođačevim uputama. Ako na raspolaganju nema nikakvih uputa, pritezni vijci moraju se pritezati redom od sredine prema van.
- Nije dopušteno korištenje labavih redukcijskih prstena ili čahura za reduciranje provrta kod listova za kružne pile.
- Nečistoće s legura lakih metala smiju se skidati samo otapalima koja neće ugroziti mehanička svojstva takvih materijala.

Rukovanje

- Da bi se izbjegla ozljeđivanja, alatima se mora rukovati prema uputama proizvođača. Sigurno rukovanje uobičajeno obuhvaća korištenje naprava kao što su transportne kuke, specifične naprave za pridržavanje (npr. za listove kružne pile), kutije, transportna kolica itd. Nošenjem zaštitnih rukavica poboljšava se sigurnost kod držanja alata i smanjuje rizik ozljeđivanja.
- Kod rukovanja alatima težine preko 15 kg može biti potrebno korištenje specijalnih naprava ili pričvršćenja u ovisnosti o konstruktivnim mjerama koje je proizvođač predvidio za jednostavno rukovanje alatom. Proizvođač može pripremiti podatke obzirom na raspoloživost potrebnih naprava.

Ovi listovi pile nisu prikladni za naknadno oštrenje!

Molimo Vas da dodatno obratite pozornost na sigurnosne napomene za dotični uređaj.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.



UPOZORENJE Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.



Nosite zaštitu za sluh.
Buka može da utiče na gubitak sluha.



Nosite zaštitnu masku protiv prašine.
Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju da se obrađuju!



Nosite zaštitne naočari. Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koje mogu uticati na gubitak vida.



Oprez!
Ne dotičite list testere koji se obrće.



Pre svih radova na mašini, zamene alata i u slučaju nekorišćenja mašine izvucite mrežni utikač iz utičnice.

RS**Tehnički podaci:**

1. Prečnik lista testere
2. Prečnik prihvatnika lista testere
3. Širina reza
4. Maksimalni broj obrtaja u min⁻¹
5. Materijal koji se obrađuje
6. Klasa materijala kojim se reže
7. Broj zubaca

Bezbednosne napomene:

- Alate smeju da koriste samo školovana i iskusna lica koja znaju rukovati alatima.
- Ne sme se prekoračiti maksimalni broj obrtaja naveden na alatu. Ukoliko je navedeno, morate se pridržavati područja broja obrtaja.
- Listovi kružne testere čije telo je raspucano, moraju se rashodovati (nije dozvoljeno njihovo korišćenje).
- Ne smeju se koristiti alati s vidljivim naprsinama.

Pričvršćenje alata i delova alata

- Alati i njihova tela trebaju da budu stegnuta tako da se prilikom rada ne mogu osloboditi.
- Kod montaže alata treba da se proverí da li je stezanje izvršeno na glavčini alata odnosno steznoj površini alata i da li oštrice ne dolaze u dodir međusobno ili sa steznim elementima.
- Pričvrtni zavrtnji i navrtke moraju se stegnuti odgovarajućim ključem i sl. pri čemu treba da se primeni obrtni moment koji je naveo proizvođač.
- Produženje ključeva ili korišćenje udarnih alata nije dozvoljeno.
- Stezne površine moraju se očistiti od prljavština, masti, ulja i vode.
- Stezni zavrtnji moraju se stezati prema proizvođačevim uputstvima. Ako na raspolaganju nema nikakvih uputstava, stezni zavrtnji moraju se stezati redom od sredine prema spolja.
- Nije dozvoljeno korišćenje labavih redukcionih prstenova ili čaura za redukciju provrta kod listova za kružne testere.
- Nečistoće s legura lakih metala smeju se skidati samo stvorima koji neće ugroziti mehanička svojstva takvih materijala.

Rukovanje

- Da bi se izbeglo nastajanje povreda, alatima se mora rukovati prema uputstvima proizvođača. Bezbedno rukovanje uobičajeno obuhvata korišćenje naprava kao što su transportne kuke, specifične naprave za pridržavanje (npr. za listove kružne testere), kutije, transportna kolica itd. Nošenjem zaštitnih rukavica poboljšava se bezbednost kod držanja alata i smanjuje rizik od povreda.
- Kod rukovanja alatima težine preko 15 kg može biti potrebno korišćenje specijalnih naprava ili pričvršćenja u zavisnosti od konstruktivnih mera koje je proizvođač predvideo za jednostavno rukovanje alatom. Proizvođač može da pripremi podatke s obzirom na raspoloživost potrebnih naprava.

Ovi listovi testere nisu podesni za naknadno oštrenje!

Molimo Vas da dodatno obratite pažnju na ezbednosne napomene za dotični uređaj.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.



Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Noste ochrannou masku proti prachu.
Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.



Pozor!
Nedotýkejte se běžícího pilového kotouče.



Před všemi pracemi na stroji, před každou výměnou nářadí a při nepoužívání vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Technická data:

1. Průměr pilového kotouče
2. Průměr upínání pilového kotouče
3. Šířka řezu
4. Maximální počet otáček v min⁻¹
5. Zpracováváný materiál
6. Třída řezání materiálu
7. Počet zubů

Bezpečnostní pokyny:

- Nástroje smí být používány pouze vyškolenými a zkušebními osobami, které ovládají manipulaci s nástroji.
- Maximální počet otáček uvedený na nástroji nesmí být překročen. Pokud je uvedeno, musí být rozsah otáček dodržen.
- Pilové kotouče, jejichž tělesa jsou natrhnutá, musí být vyřazeny (oprava není přípustná).
- Nástroje s viditelnými trhlinami nesmí být používány.

Upevnění nástrojů a částí nástrojů

- Nástroje a tělesa nástrojů musí být upnuty tak, aby se při provozu nemohly uvolnit.
- Při montáži nástroje musí být zajištěno, že je upnutí provedeno na náboji nástroje resp. upínací ploše nástroje, a že se řezné hrany nedostanou do kontaktu navzájem nebo s upínacími prvky.
- Upevňovací šrouby a matice musí být utaženy za použití vhodných klíčů apod. a s utahovacím momentem uvedeným výrobcem.
- Prodlužování klíčů nebo používání příklepových nástrojů za účelem utahování není povoleno.
- Upínací plochy musí být vyčištěny od nečistot, tuku, oleje a vody.
- Upínací šrouby musí být utaženy podle návodu výrobce. Pokud nebyly žádné návody poskytnuty k dispozici, musí být upínací šrouby utaženy v pořadí od středu směrem k vnější straně.
- Použití volných redukčních kroužků a pouzder k redukování otvorů u pilových kotoučů není přípustné.
- Slitiny lehkých kovů se smí čistit od pryskyřice pouze takovými rozpouštědly, která negativně neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.

Manipulace

- K zabránění zranění musí být s nástroji manipulováno podle návodu výrobce. Bezpečná manipulace obvykle zahrnuje použití zařízení jako přepravní háky, speciální přídržovací zařízení, rámy (např. pro pilové kotouče), bedny, přepravní vozíky atd. Nošením ochranných rukavic se zlepšuje bezpečnost úchytu na nástroji a snižuje se taktéž riziko zranění.
- U nástrojů s hmotností nad 15 kg může být potřeba použití speciálních zařízení nebo upevňovacích přípravků při manipulaci, v závislosti na konstrukčních opatřeních daných výrobcem pro jednoduchou manipulaci s nástrojem. Výrobce může poskytnout údaje týkající se dispozice potřebných zařízení.

Tyto pilové kotouče nejsou vhodné k dodatečnému ostření!

Dodržujte prosím taktéž bezpečnostní pokyny příslušného přístroje.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.



VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.



Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Používajte ochrannú masku proti prachu.

Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikaf zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Noste ochranné okuliare.

Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.



Pozor!

Nedotýkajte sa bežiaceho pílového kotúča.



Vytiahnite elektrický kábel prístroja zo siete pred všetkými prácami na prístroji, pred každou výmenou nástroja ako aj vtedy, keď prístroj nepoužívate.

SK

Technické údaje:

1. Priemer pilového kotúča
2. Priemer uloženia pilového kotúča
3. Šírka rezu
4. Maximálne otáčky v min⁻¹
5. Spracovávaný materiál
6. Trieda rezania materiálu
7. Počet zubov

Bezpečnostné predpisy:

- Nástroje môžu používať len vyškolené a skúsené osoby, ktoré ovládajú prácu s nástrojmi.
- Najvyššie prípustné otáčky uvedené na nástroji nesmú byť prekročené. Pokiaľ to je uvedené, musí byť dodržaný rozsah otáčok.
- Pilové kotúče, ktorých telesá sú natrhnuté, musia byť vymenené (oprava nie je prípustná).
- Nástroje s viditeľnými trhlinami sa nesmú používať.

Upevnenie nástrojov a častí nástrojov

- Nástroje a telesá nástrojov musia byť upnuté takým spôsobom, aby sa nemohli uvoľniť počas prevádzky.
- Pri montáži nástrojov sa musí zabezpečiť, aby došlo k upnutiu nástrojového náboja resp. upínacej plochy nástroja, a aby sa rezné hrany nedostali do kontaktu navzájom ani s prvkami upínania.
- Upevňovacie skrutky a matice musia byť dotiahnuté za použitia vhodných kľúčov apod. a s točivým momentom uvedeným výrobcom.
- Predlžovanie kľúčov alebo používanie úderných nástrojov za účelom dotiahnutia je neprípustné.
- Upínacie plochy sa musia očistiť od nečistôt, tuku, oleja a vody.
- Upínacie skrutky sa musia dotiahnuť podľa návodu výrobcu. Pokiaľ nie sú k dispozícii pokyny výrobcu, tak sa musia upínacie skrutky ťahovať v poradí od stredu smerom von.
- Používanie voľných redukčných krúžkov alebo puzdier na redukovanie otvorov v pilových kotúčoch je neprípustné.
- Zliatiny z ľahkých kovov sa môžu čistiť od živice len s takými rozpúšťadlami, ktoré negatívne neovplyvňujú mechanické vlastnosti týchto materiálov.

Manipulácia

- Aby sa zabránilo zraneniam, musí sa s nástrojmi manipulovať podľa pokynov výrobcu. Bezpečná manipulácia v normálnom prípade zahŕňa používanie zariadení ako prepravné háky, špeciálne pridržiavacie prípravky, rámy (napr. pre pilové kotúče), debny, prepravné vozíky atď. Používaním ochranných rukavíc sa zlepšuje bezpečnosť uchopenia na nástroji a taktiež sa zmenší riziko zranenia.
- V prípade nástrojov s hmotnosťou nad 15 kg môže byť potrebné použitie špeciálnych zariadení alebo upevňovacích prípravkov pri manipulácii, v závislosti od konštruktívneho riešenia použitého daným výrobcom pre jednoduchú manipuláciu s nástrojom. Výrobca môže poskytnúť údaje týkajúce sa potrebných zariadení.

Tieto pilové kotúče nie sú vhodné pre dodatočné brúsenie!

Prosím dodržiavajte taktiež bezpečnostné pokyny k príslušnému prístroju.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.



Носете заштита за уши.

Влијанието на бучавата може да резултира со губење на слухот.



Носете маска за заштита од прашина.

При обработката на дрво и други материјали може да се создаде прашина што е штетна по здравјето. Не смее да се обработува материјал што содржи азбест.



Носете заштитни очила. Искрите што се создаваат во текот на работата или деланките, струготините и прашините што излегуваат можат да доведат до оштетувања на лицето.



Внимание!

Никогаш не допирајте диск за сечење додека се врти.



Извадете го штекерот од утичницата пред да започнете со какви било работи на машината, пред секаква замена на алат како и доколку не ја употребувате машината.

MK**Технички карактеристики:**

1. Дијаметар на диск за сечење
2. Дијаметар на прием на диск за сечење
3. Ширина на засек
4. Максимален број на вртежи во min⁻¹
5. Материјал за обработка
6. Класа на материјал – материјал за сечење
7. Број на запци

Безбедносни упатства:

- Алатите смеат да бидат употребувани само од страна на обучени и искусни лица, коишто владеат со работењето со алати.
- Максималниот број на вртежи што е наведен на алатот не смее да биде надминат. Доколку е наведено, подрачјето на бројот на вртежи мора да се почитува.
- Кружни дискови за сечење, чии тела се расцепени, мора да бидат извадени надвор од употреба (одржување не е дозволено).
- Алати со видливи пукнатини не смеат да бидат употребувани.

Прицврстување на алати и делови од алати

- Алати и тела на алати мора да бидат стегнати така што нема да можат да се откачат при работата.
- При монтажа на алатите потребно е да се уверите, дека на главината од алатот односно на површината за стегање доаѓа до стегање и дека дисковите не доаѓаат во меѓусебен допир или во допир со елементи што затегаат.
- Навртките и завртките за прицврстување мора да бидат затегнати со користење на соодветни клучеви итн. како и со бројот на вртежи што е наведен од страна на производителот.
- Не е дозволено продолжување на клучеви или употреба на ударни алати за стегање.
- Површините за стегање мора да бидат исчистени од нечистотии, масти, масло и вода.
- Навртките за стегање мора да бидат затегнати според инструкциите на производителот. Доколку не се ставени на располагање инструкции, тогаш навртките за стегање мора да бидат затегнати во редослед од средина кон надвор.

- Не е дозволена употреба на лабави редуцирачки прстени или цилиндри заради намалување на бушења кај дискови за кружно сечење.
- Легури од лесни метали смеат да бидат отсмолени само со разредувачи што немаат влијание врз механичките карактеристики на овие материјали.

Ракување

- Заради избегнување повреди со алатати мора да се ракува според инструкциите на производителот. Сигурното ракување вообичаено содржи употреба на уреди како транспортни куќи, уреди за држење што се карактеристични за материјалот, рамки (на пример за дискови за кружно сечење), кутии, транспортни колички итн. Носењето заштитни ракавици ја подобрува сигурноста во држењето на алатот и уште повеќе го намалува ризикот од повреди.
- Кај алати со тежина поголема од 15 kg можно е да е неопходно употреба на специјални уреди или прицврстувања при ракувањето во зависност од конструктивните мерки, коишто ги предвидел производителот за едноставно ракување со алатот. Производителот може да стави на располагање информации во врска со достапноста на потребните уреди.

Овие дискови за сечење не се наменети за дополнително остреење!

Ве молиме почитувајте ги дополнително безбедносните упатства на односниот апарат.

Сочувајте ги добро овие безбедносни упатства.



EH 01/2011 (02)

